



# 2013

FORU SEKTORE PUBLIKOA  
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA  
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

## Egoera Balantzea Balance de Situación

### FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

#### Azkue Fundazioa / Fundación Azkue

Aktiboa / Activo	13eko ITXIERA/ CIERRE 2013	12eko ITXIERA/ CIERRE 2012
<b>A) Aktibo ez zirkulatuzailea</b> <b>Activo no corriente</b>	<b>1.968.700</b>	<b>618.087</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	371.619	457.638
II. Ondare historikoaren ondasunak <i>Bienes del Patrimonio Histórico</i>		
III. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	1.597.081	160.449
IV. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
V. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
VI. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VII. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
<b>B) Aktibo zirkulatuzailea</b> <b>Activo corriente</b>	<b>162.996</b>	<b>212.391</b>
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatuzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Bere jardueraren erabiltzaileak eta beste zordun batzuk <i>Usuarios y otros deudores de la actividad propia</i>		
IV. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>		16.075
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatik bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>		14.160
2. Bazkide sortzaileak, eskatutako ordainketen arabera <i>Fundadores por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>		1.915
V. Inbertsioak taldeko entitatetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en entidades del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VII. Epe laburrerako periodokatzak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VIII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	162.996	196.317
<b>AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO ( A+ B)</b>	<b>2.131.697</b>	<b>830.479</b>



# 2013

FORU SEKTORE PUBLIKOA  
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA  
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

## Egoera Balantzea Balance de Situación

### FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

#### Azkue Fundazioa / Fundación Azkue

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	13eko ITXIERA/ CIERRE 2013	12eko ITXIERA/ CIERRE 2012
<b>A) Ondare Garbia Patrimonio Neto</b>	<b>2.069.739</b>	<b>722.819</b>
<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>105.182</b>	<b>108.178</b>
I. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa <i>Dotación fundacional / Fondo social</i>	8.000	8.000
1. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa <i>Dotación fundacional / Fondo social</i>	8.000	8.000
2. Eskatu gabeko sortze dotazioa / Eskatu gabeko gizarte funtsa <i>Dotación fundacional no exigida / Fondo social no exigido</i>		
II. Erreserbak <i>Reservas</i>		
III. Aurreko ekitaldietako soberakinak <i>Excedentes de ejercicios anteriores</i>	100.178	101.613
IV. Ekitaldiko soberakina <i>Excedente del ejercicio</i>	(2.996)	(1.435)
<b>A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.</b>		
<b>A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>1.964.557</b>	<b>614.641</b>
I. Diru-laguntzak <i>Subvenciones</i>	519.043	614.641
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	488.315	574.291
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>	30.728	40.350
II. Dohaintziak eta jasotako legatuak <i>Donaciones y legados</i>	1.445.515	



2013

FORU SEKTORE PUBLIKOIA  
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA  
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Egoera Balantzea**  
**Balance de Situación**

## FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

## Azkue Fundazioa / Fundación Azkue

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	13eko ITXIERA/ CIERRE 2013	12eko ITXIERA/ CIERRE 2012
<b>B) Pasibo ez zirkulatuzailea/ Pasivo No Corriente</b>		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con entidades del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzak Periodificaciones a largo plazo		
<b>C) Pasibo zirkulatuzailea/ Pasivo Corriente</b>	<b>61.957</b>	<b>107.659</b>
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatu. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	4.300	
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	4.300	
IV. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con entidades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Onuradunak-artzekodunak Beneficiarios-Acreedores		
VI. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	57.657	107.659
1. Hornitzaileak Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	57.657	107.659
VI. Periodokatzak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
<b>GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)</b>		
<b>TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>2.131.697</b>	<b>830.479</b>